



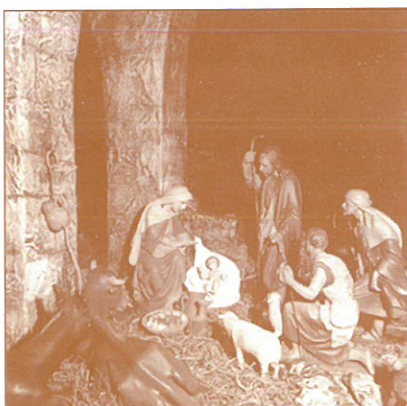
Navidad con Belén



BOLETIN INFORMATIVO DE LA ASOCIACION BELENISTA DE OVIEDO Y EL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE OVIEDO

N.º 3

DICIEMBRE 1996



Detalle del Belén de Los Carmelitas, 1995.

Ya llega LA NAVIDAD...

Y con ella, el momento de poner en nuestras casas el Belén. La tradición del "Belén" en Iglesias, Palacios, Colegios y, sobre todo, en los hogares católicos de España, se remonta a precedentes ya olvidados, pero principalmente a la Navidad del año 1.223, cuando San Francisco de Asís instaló un sorprendente pesebre en una gruta cercana a Greccio (Italia).

El "belén", llamado "Presepío" se extendió desde la Orden que fundó el santo de Asís, en 1.210, primero a otras órdenes religiosas, conventos e iglesias, y después a toda Italia, a todos los hogares.

Con el "belén" la Navidad cobraba más devoción a su motivo central, al Niño Dios, al Niño de Belén - como lo llamaba San Francisco -.

Se consideraba como un obsequio a Jesús, y que, también lo era para los niños de las catequesis de las iglesias y naturalmente para los niños de los hogares. El "Portal" reunía a todos en la adoración, en el gozo, en la ilusión...

Los católicos españoles hicieron suya esta piadosa costumbre. Y los años y el pueblo la convirtieron en tradición.

Lope de Vega tenía un magnífico belén. Carlos III encargó a los artistas valencianos José Esteve y José Ginés, varias figuras para un belén que regaló al Príncipe de Asturias.

Y poco tiempo después, se hizo común la costumbre de regalar a los niños nuevas figuras para ir añadiendo en sus Nacimientos, Portales, Pesebres o Belenes... y les hacía tanta ilusión que, en sus ojos, se reflejaba rutilante la Estrella de Navidad, lo mismo que, cuando al seráfico y dulce Francisco de Asís, compuso su oración, no sólo para el tiempo de la Navidad, sino para todos los tiempos y épocas y circunstancias...

"Oh, Señor, haz de mí un instrumento de tu Paz!
Donde hay odio, que yo lleve el Amor.
Donde hay ofensa, que yo lleve el Perdón.
Donde hay discordia, que yo lleve la Unión.
Donde hay duda, que yo lleve la Fe.
Donde hay error que yo lleve la Verdad.
Donde hay desesperación, que lleve la Esperanza.
Donde hay tristeza, que yo lleve la Alegría.
Donde hay tinieblas, que yo lleve la luz.
Oh, Maestro, haced que yo no busque tanto:
A ser consolado, sino a consolar.

A ser comprendido, sino a comprender.
A ser amado, sino a amar
Por que:
Es dando, que se recibe;
Perdonando, que se es perdonado;
Muriendo, que se resucita a la Vida Eterna."

San Francisco de Asís, Patrono de los belenistas: ruega por nosotros, para que en nuestros corazones sea siempre Navidad.

El Presidente.
José María Marcilla

SUMARIO

Cuadro de Honor	2
A Alfonso Acebal y Monfort	2
Gabino de Lorenzo, Alcalde de Oviedo.	3
Convocatoria de Concursos de Belenes y Villancicos	3
Pregón por el Deán del Cabildo, Don Rafael Somoano	4 y 5
Concierto por el Ensemble de Música Antigua Passacaglia	6
Filatelía Navideña del Niño Jesús	6
Diana Belenista	7
Belén de "El Escorialín".	8
VII Concurso de Belenes	9 y 10
IV Certamen Infantil de Villancicos.	11 y 12
"Cuéntame, abuelo!" (La historia del "Belén").	13, 14 y 15
Como se pone un "Belén"	16
Santa Misa Belenista	16
Gastronomía navideña	17
Misas de Gallo en Oviedo.	17
Auge del "Belén" en todo el mundo.	18 y 19
Belén de la Plaza de la Catedral y Cabalgata de Reyes	20 y 21
Más actos navideños promovidos por el Ayuntamiento	22 y 23
Semana Belenista (Programa).	24



Detalle del Belén de Los Carmelitas, 1995.



CUADRO DE HONOR DE LA ASOCIACION BELENISTA DE OVIEDO

PRESIDENTE DE HONOR:

Ilmo. Sr. Don Gabino de Lorenzo Ferrera,
Alcalde -presidente del Excmo. Ayuntamiento de Oviedo.

SOCIOS DE HONOR:

Fundación Príncipe de Asturias.

Ayuntamiento de Oviedo.

Federación Asturiana de Comercio.

Caja Rural de Asturias.

Conservatorio Superior de Música "Eduardo Martínez Torner".

Caja de Asturias.

Iglesia Parroquial de Nuestra Señora del Carmen, de Oviedo.

Capilla Polifónica "Ciudad de Oviedo".

Herr Manfred Lipiensi, *Presidente de la Asociación Belenista de Bochum (Alemania)*
hermanada con la Asociación de Oviedo.

Socio de Honor Perpetuo: † Don Alfonso Acebal y Monfort, *Primer Presidente y Fundador de la*
Asociación Belenista de Oviedo

AD FUTURAM MEMORIAM **A ALFONSO ACEBAL Y MONFORT** PRIMER PRESIDENTE Y FUNDADOR DE LA ASOCIACION BELENISTA DE OVIEDO **SIN UN ADIOS**

Nos dejaste sin decirnos adiós. Te marchaste, sin duda, al Belén celeste un "belén viviente", como el que, por vez primera inició Francisco de Asís.

Quienes te conocíamos, te recordamos por tu distinguido porte. Tus ademanes y educación aristocrática. Por tu delicadeza y gentileza que espontáneamente brotaba de tu ser.

Tú, que, con tu ejemplo, nos enseñaste que lo primero y cortés era el saludo y el adiós. Si se entraba donde hubiese un Sagrario, lo primero era saludar a Jesús, sencillamente, igual que decir "hola" al padre querido, o adiós hasta pronto, al salir.

No está lejano aquel día 8 de enero de 1.988, cuando en los salones de la Parroquia del Carmen, presidiste la primera Junta Directiva de la naciente Asociación Belenista de Oviedo. Era una forma más de ejercer el apostolado - decías - y solamente renunciaste a la presidencia de "tu" Asociación Belenista, cuando te obligó la falta de salud.

Creo que fuí el último en hablar contigo por teléfono, antes de ser operado. "Reza por mí" - me pediste. Sabías que la operación era muy delicada y tenía enorme riesgo. Yo, que desde mucho tiempo, conocía tu entusiasmo ilusionado, tu abnegación, tu fé, en tu intensa vocación al Opus Dei - y, la verdad era que ya había rezado pidiendo por tí - bromeé contigo: ¿Si a tí no te hace falta!. Y tú, con tu recatada modestia, también bromeaste: ¿ Qué equivocado estás!.

Yo estaba - y estoy - seguro de tí y recé. Y la Infinita Misericordia hizo que - al igual que Francisco de Asís - encontrases el gran tesoro, del que Francisco tanto hablaba a sus amigos y que era: el reino de los cielos: Allí te veo, en el gran Belén viviente celestial, en el que el seráfico Santo de Asís y Patrono de los belenistas terrenales, te ha confiado una de las más importantes misiones.

No nos dijiste adiós. ¿Porqué ibas a decirlo, si continúas con el Belén y con todos nosotros?.

Amigos belenistas: ¿habéis observado que, la Estrella del Belén del cielo, brilla con más intensidad?.

NOTA: La Asamblea de la Asociación Belenista de Oviedo y por aclamación, tomó el acuerdo de nombrarte SOCIO DE HONOR PERPETUO, el día 25 de Octubre de 1.996.

José María Marcilla



Desde el año 761, en que los presbíteros Máximo y Fromistano, dieron origen a la ciudad de Oviedo, siempre se ha celebrado la Navidad en esta Capital.

También ha sido tradición, de siempre, el "Belén" en las iglesias, en los colegios y sobre todo en los hogares.

Hay que tener presente que, San Francisco de Asís, -Patrono de los "belenistas" de todo el mundo- estuvo en Oviedo, en 1.212. ¿No sería su deseo de que Oviedo se distinguiese por sus "belenes"?

Llega el momento de entonar el canto festivo de la Navidad, un misterio que nos habla de un Amor que quiso hacerse presencia entre nosotros.

Llega el momento de festejar y solemnizar la Navidad en familia, de tal modo que sean días jubilosos, felices y venturosos, de recuerdo indeleble e imperecedero.

Que, el espíritu de la Navidad, anide en el corazón de todos los ovetenses y cuantos vivan o visiten nuestro querido Oviedo, en estos días festivos que, a todos, deseo llenos de felicidad y dicha.

¡Feliz Navidad a todos!

El Alcalde de Oviedo,

Gabino de Lorenzo



CONCURSOS CONVOCADOS POR LA ASOCIACION BELENISTA DE OVIEDO EN 1.996

- VIII CONCURSO DE BELENES EN PARROQUIAS.
- VIII CONCURSO DE BELENES EN COLEGIOS.
- II CONCURSO DE BELENES EN CENTROS SOCIALES.
- I CONCURSO DE ESCAPARATES "NAVIDAD 96".
- V CERTAMEN INFANTIL DE VILLANCICOS.

INSCRIPCIONES:

FEDERACION ASTURIANA DE COMERCIO

C/ Uría, 40 - 1.º Izq. G - OVIEDO

Teléfono y Fax 524 02 52



UN PREGON DEL DEAN DEL CABILDO INAUGURO LA SEMANA BELENISTA DE OVIEDO

El lunes, 11 de diciembre de 1995, a las 20,00 h. y en el Teatro Campoamor, se inició la Semana Belenista de Oviedo, con un pregón concierto.

El pregón fué leído por el ilustre orador asturiano, prestigioso intelectual y Dean del Cabildo, Don RAFAEL SOMOANO BERDASCO, y el concierto, corrió a cargo del Ensemble de Música Antigua "PAS-SACAGLIA".

Este fué el Pregón de D. RAFAEL SOMOANO

Querida Asociación Belenista, amigos y ovetenses todos:

Al comparecer ante vosotros desde esta prestigiosa tribuna del Teatro Campoamor, cuando las claridades navideñas, portadoras de un mensaje inefable de dulzura, de paz y de ilusión, comienzan a envolvernos, no puedo sustraerme a un elemental sentimiento de rubor. Es que soy plenamente consciente de la distancia, que media entre lo que con toda justicia me pedís y la cortedad de lo que puedo daros. Vosotros os encontráis aquí como legítimos acreedores, yo, como deudor insolvente, incapaz de traer a colación otra cosa que frutos desmedrados, carentes encima del menor aliño literario.

Agradezco hondamente la honrosa invitación, que se me ha hecho por la benemérita Asociación belenista ovetense y, acogiéndome a vuestra amplia generosidad, os ofrezco mi humilde pregón.

Celebramos el mayor acontecimiento de la historia de la humanidad anhelado durante siglos: conscientemente por una fracción insignificante de la familia humana, y, entre cenales de misterio, por los mismos arúspices del paganismo. **"Magnus ab integro saeculorum nascitur ordo"**, está naciendo para el mundo un orden totalmente nuevo (Buc. IV, V, 4) exclama entusiasmado el poeta de Mantua, precursor inmediato de los tiempos mesiánicos, el mismo que en otros versos de esa inspirada composición, dedicada al cónsul Polión, anuncia proféticamente el advenimiento de una virgen, portadora de tiempos venturosos, y de un niño, que tomará existencia divina: **"Iam venit et virgo, redeunt saturnia regna", "Iam nova progenies coelo demittitur alto: (Buc. IV, V.9).**

Lo que solamente columbran el vate latino y la Sibila de Cumas es claro y definido en el mensaje angélico a los pastores: **"Os comunico una gran alegría, que lo es para todo el pueblo. Hoy os ha nacido el Salvador, que es el Cristo Señor "** (Lc., 2, 10-11). El anuncio insólito del monte

constituye una profecía de eterno cumplimiento en la historia. ¿Qué corazón, qué familia, que familia, no se estremece al escuchar la noticia de que ha nacido el Salvador?. Porque, si el Niño del Pesebre es el Salvador, su corazón estará rebotante de bondad, y entenderá el dolor y las angustias de los demás, y comprenderá y perdonará y rehabilitará a los pecadores, y será todo para los demás, y será el profeta de los designios del amor de Dios hacia los hombres. Ved cómo ante este mensaje salvífico, ante el que nadie puede sentirse ajeno, las Luces de la Navidad, como ecos innumerables del fulgor del monte, se encienden solícitas lo mismo en los cenáculos hogareños que en las plazas y avenidas de las grandes urbes. Hace escasos años todavía, como videntes de una promesa de salvación, que también a ellos les alcanzaba, los mismos "hippies" estampaban en sus camisas floreadas el generoso eslogan: **"I love Jesús"**, yo amo a Jesús. ¿Habría contemplado en sus intuiciones filosóficas esa embriaguez lucífera del mundo el filósofo Benedetto Croce para afirmar que todos los hombres son cristianos?.

Pero el Verbo de Dios encarnado, como vaticinará de El en seguida el anciano Simeón, viene al mundo para ser signo de contradicción. Aunque todos se alegren de su nacimiento, serán muchos en el curso de la historia los que aceptarán al Salvador solamente como hombre. Ya en los mismos albores del Cristianismo, Marción, el padre de los gnósticos, exclamaba enojado: **"Quitadme de ahí esos vergonzosos lienzos y ese pesebre indignos del Dios a quien yo adoro"**. A quien en seguida contestaría Tertuliano que nada más digno de Dios que salvar a los hombres, pisoteando unas grandezas transitorias, indignas de Dios e indignas de los hombres. Sin solución de continuidad, de siglo en siglo, en los estrados de la elocuencia humana resonaron siempre las palabras del hereje Marción. No niegan cuantos son hostiles a la divinidad de Jesús un valor idealístico al mensaje cristiano. Pero sólo el hombre hijo del



hombre puede salvar al hombre. El hombre es el dios del hombre, la causa absoluta de sí mismo. Un Dios soberano del mundo degradaría la grandeza del hombre, esclavizaría su libertad, limitaría sus posibilidades. La idea de Dios sería la muerte del verdadero humanismo y Dios se excluye entre sí como la luz y las tinieblas, con el ser y el no ser.

Mas esa alegría navideña, sin Dios a la vista, aunque se la aderece con sonos de zambombas y de castañuelas, con efusiones de afecto hacia consanguíneos y amigos, es alegría represada, inmanente, frustrante, sin alas que no conduce ni a los cielos nuevos, ni a la tierra nueva. Ese humanismo sin Dios, lejos de aquietar las hondas aspiraciones del corazón humano, nos empuja a otras apetencias de supervivencia temporal y de ambición, que fatalmente se desvanecen con el dolor, la senectud y la misma muerte.

Y aunque de buena fe o inconscientemente, ¿no ayudamos a la celebración de una Navidad secularista, opaca a las luces trascendentes de la justicia y del amor, al sustituir por la expresión del ¡Felices Fiestas! el saludo de ¡Feliz Navidad!, de tanta riqueza cristológica y eclesial, tan conatural a nuestra tradición milenaria, a nuestra cultura humana y cristiana?

¡Feliz Navidad!, porque el Hijo de Dios, que es también el Hijo del Hombre, como El decía mesiánicamente de sí mismo, se encuentra entre nosotros, irrumpiendo en nuestra propia historia, para salvarnos, para ser el primogénito de todos los hermanos, para ser el transfusor de una vida nueva, que enaltece, que alarga las fronteras de una existencia temporal hasta hacerla tangente con las playas de la misma eternidad. Jesús no viene a pasar por alto las múltiples necesidades de la peregrinación terrena, ni a desoir las voces, que demandan justicia y más amor en la ciudad de abajo, pero guía nuestros ojos al reino de los cielos, que nos espera a la salvación que no conoce ocaso y que se forja en el combate de este mundo.

El misterio de Belén, que sublima hasta alturas jamás imaginadas la dignidad del hombre, caldea asimismo e ilumina con claridades inefables el nido del hogar. El Verbo de Dios, sabiduría increada, aparece entre nosotros dentro de un marco familiar con inquilinos de excepción, la más bendita de entre todas las mujeres y un artesano de probada virtud. En medio de las solicitudes y temores del padre y de las miradas profundas y tiernas de la madre el Hijo de Dios aprende a sentir como hombre, a gustar del deleite inefable de sentirse amado, a ensayar sus primeros balbuceos, a mirar con sorpresa y admiración el mundo circundante.

Las páginas más bellas de la literatura universal fueron inspiradas en la contemplación del dulce devenir familiar. La familia, decía en un conmovedor discurso el inmortal Pío XII, es el último y más elevado portento salido de las manos divinas como corona de toda la obra creadora. Al ser lla-

mados los esposos a una colaboración íntima y misteriosa con el Hacedor Supremo, la institución, que los une, el matrimonio, goza de una sacralidad original, que ningún poder humano podrá destruir. Urgar en esa sacralidad, vulnerar esa sacralidad, sobre todo, si está ulteriormente con el óleo sacramental, constituye una *laesio sacri*, una lesión de lo sagrado, un verdadero sacrilegio. Por el sacramento del matrimonio, como participación en la acción de Cristo sobre su Esposa, la Iglesia, engendran los padres a los hijos, los educan hasta su pleno desarrollo, incrementando la familia humana y la familia de los hijos de Dios. Los pronunciamientos de los Papas sobre la intengibilidad sacral de la familia se revisten de una autoridad incontestable y de una energía, que sobrecoge. No hay autoridad humana capaz de quebrantar la irrompible unidad del matrimonio. Jamás podrá cohonestarse la transformación de un hontanar de vida en ergástulo de muerte.

Cuando las instancias legislativas, que ahora nos presiden, irrumpen audazmente sobre el Sancta Sanctorum de la célula familiar, de cuya integridad quiso ser Dios mismo el inmediato custodio, cuando quienes, aupados por él voto católico, se aprestan a asumir responsabilidades de gobierno, sin declarar lisa y llanamente cuáles van a ser sus decisiones respecto del núcleo más eficiente en el logro del bien común, como es la familia, es necesario que la representación plástica del Nacimiento de Jesús presida en estos días la estancia más noble del hogar.

Bien está que se le adorne con toda esa parafernalia de ángeles, de zagales, de aguas rumorosas, de músicas celestes, de copos de nieve, de humildes chozas y de inaccesibles castillos. Pero el Nacimiento ha de ser, sobre todo, el espejo, en que ha de mirarse la comunidad familiar. La terapia de una sociedad, gravemente enferma, insegura de sí misma, porque no se yergue sobre valores éticos fundamentales, pasa necesariamente por la salud de la familia, que ha de abrevarse en las aguas limpias, que brotan del Portal de Belén.

Y porque el compromiso cristiano no se agota ni en la celda del propio yo, ni dentro de los muros del recinto familiar, hubiera querido añadir algo sobre los reverberos navideños, que avanza.

También hubiera podido entreteneros con el recuerdo de lo que eran antaño estas celebraciones pascuales en nuestra iglesia madre. Hubiera sido asimismo divertido hablaros del Canto de la Sibila en el mismo templo catedralicio, de la fiesta del Obispillo y de otras representaciones escénicas acogidas en el lugar sagrado con ocasión de la Navidad. Pero os he prometido brevedad en mi discurso. Queden para años venideros tan gratas tareas.

Con todo el afecto de mi corazón.

¡Felices Pascuas, Feliz Navidad!

Rafael Somoano Berdasco



Ensemble de música Antigua PASSACAGLIA



Ensemble de Música Antigua PASSACAGLIA

Al finalizar el Pregón D. Rafael Somoano, el ENSEMBLE DE MUSICA ANTIGUA PASSACAGLIA, cuyos integrantes son todos los alumnos del Conservatorio Superior de Música "Eduardo Martínez Torner", de Oviedo, ofreció un concierto extraordinario, en el que en primer lugar, interpretó el "Concierto en Fa Mayor" (Flauta, cuerdas y bajo continuo) de Telemann, en el que mostraron su virtuosismo como instrumentistas y magnífico conjunto; y a continuación dedicaron a los asistentes un breve pero interesantísimo recital de polifonía anónima de los siglos XVI y XVII, de villancicos y temas navideños, que fueron muy aplaudidos.



Organizadores del Pregón Concierto: D. Rafael Somoano, Deán del Gabillo, D. Leoncio Diéguez, director del Conservatorio, y en los extremos, el secretario y presidente de la Asociación D. Carlos Cabal y D. José M^o Marcilla.

FILATELIA NAVIDEÑA DEL NIÑO JESUS



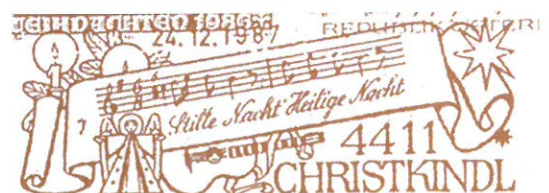
Todos los aficionados a la filatelia, saben que ciertos matasellos especiales, por emplearse solamente unos días alcanzan precios y valores altos. Pues bien, existe uno -distinto todos los años- que es buscadísimo y no sólo por los coleccionistas de sellos, sino por muchísimas personas de todo el mundo y especialmente los niños, porque se trata del matasellos especial del NIÑO JESUS, que únicamente se estampa en época navideña y concretamente los días: **1, 23, 24, 30, 31 de diciembre y 5 y 6 de enero**, y la verdad es que, aunque uno no colecciona sellos hace mucha ilusión recibir por esas fechas una carta con el matasellos del Niño Jesús.

Esta oficina de correos especial llamada **NIÑO JESUS (CHRISTKINDL)** está en AUSTRIA. En ella se reciben miles de sobres con el nombre y dirección de quien desea recibirlo, o bien una tarjeta. El modo de hacerlo es, introducir el sobre o tarjeta postal con el nombre y dirección, acompañados de un cupón de respuesta internacional, que se puede adquirir en las oficinas de Correos, en un sobre mayor, franqueado y dirigido a:

**POSTAMT CHRISTKINDL
A-441**

ÖSTERREICH - AUSTRIA - AUTRICHE

Matasellos como éstos figuran en el catálogo Netto Österreich Spezialkatalog, y los cotiza a precios altos, varios de ellos tienen el precio de 5.000 shillings, que suponen muchísimas pesetas.





DIANA BELENISTA

Como ya es tradicional en la "semana Belenista", al día siguiente de ser pronunciado el Pregón, y a las once de la mañana tuvo lugar en Oviedo la Diana Belenista: alegres melodías navideñas y villancicos populares en distintas zonas de la capital.

Primeramente se concentraron en la plaza de la Constitución, frente al Ayuntamiento de Oviedo, la Banda de Gaitas "Ciudad de Oviedo" y los coros del Colegio Gesta I y de La Inmaculada Concepción.

Melodías navideñas y una selección de villancicos infantiles dedicados al Alcalde, Corporación municipal y a todos los funcionarios del Ayuntamiento.

A continuación, los coros, precedidos por la Banda de Gaitas "Ciudad de Oviedo", dirigida por Vicente Prado, "El Pravianu", y al son de alegres pasacalles navideños - que eran coreados por los niños y niñas de los coros- se dirigieron por la calle Fruela hacia "El Escorialín", para asistir a la inauguración del "Belén" allí instalado y después, la Banda de gaitas "Ciudad de Oviedo, continuó su Diana Belenista por varias calles de la ciudad, mientras los coros de los colegios y otros grupos parroquiales o colegiales, prestaban una entrañable animación a los primeros días navideños, en distintas zonas y barrios de Oviedo.





DIANA BELENISTA Y BELEN DEL "ESCORIALIN"



Banda de Gaitas Ciudad de Oviedo.



Belén de "El Escorialín".



Belén del Colegio Inmaculada.



Al llegar junto a las dependencias municipales de "El Escorialín", la Banda de Gaitas y los coros, así como los miembros de la junta directiva de la Asociación Belenista de Oviedo, se procedió a la inauguración del "Belén" instalado por la Asociación Belenista, bajo la dirección de D.^º Ana Flórez y D. Enrique Tejedor. Y también, el escaparate dedicado a la Asociación Belenista de Bochum (Alemania) hermanada con la de Oviedo, en el que se expuso una pirámide de Navidad, muy popular en toda Alemania.



Pirámide de Navidad.

Durante la inauguración, intervinieron la Banda y Coros y el coro del Colegio Gesta I, estrenó el "Villancico de hoy", compuesto, letra y música, por su director y profesor de música del colegio, D. Angel Francisco Casado.

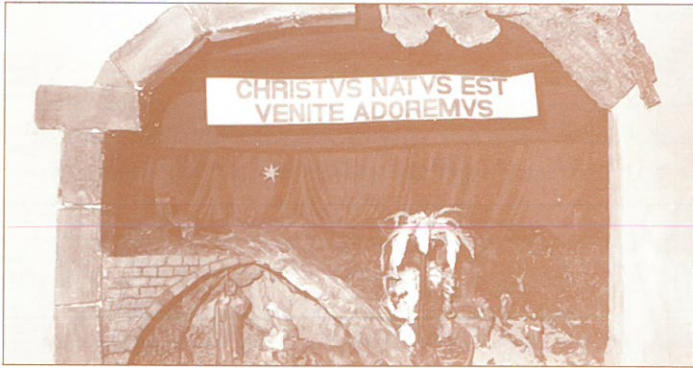
Cubrieron extraordinariamente la información, todas las emisoras de Radio locales, los diarios "La Nueva España", "La Voz de Asturias" y "El Comercio", así como las cámaras de televisión de TVE, TLO y Antena 3 TV.



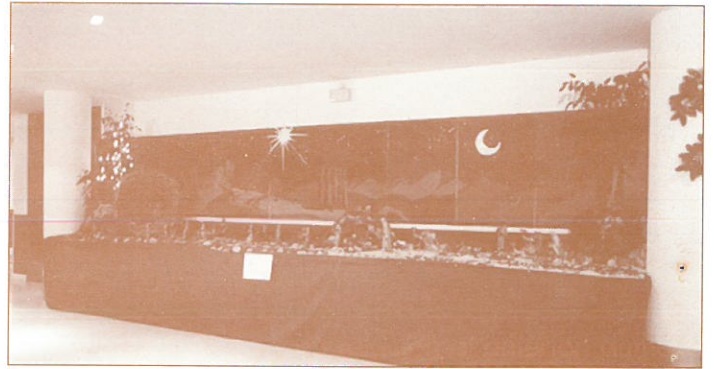
Belén del Colegio Nacional Gesta I.



VII Concurso de Belenes "Ciudad de Oviedo"



Parroquia San Francisco de Asís.



Centro Social del Naranco.



Colegio Nacional Buenavista II.



Parroquia San Lázaro del Camino.



Parroquia Sta. Eulalia de Manzaneda.



Colegio Nacional Buenavista I.



Colegio San Ignacio.

El pasado año y en relación al anterior, aumentó notablemente el número de "belenes" instalados en Parroquias y muy especialmente en los Colegios de todo Oviedo, en donde las distintas clases o cursos de un mismo colegio compiten en entusiasmo e imaginación a la hora de montar sus "Nacimientos".

Por otra parte, también se incrementó en número de "belenes" en la ciudad, al incorporarse al VII los Centros Sociales del Ayuntamiento.



VII Concurso de Belenes "Ciudad de Oviedo"



Colegio Nacional Baudilio Arce.



Colegio público Fozaneldi.



Parroquia San Julián de los Prados.



Colegio Juan Rodríguez Muñiz.

El Jurado del VII Concurso de Belenes, convocado por la Asociación Belenista de Oviedo, además de resaltar la mejor calidad de los belenes presentados, hizo referencia a dos Parroquias - que ya han sido galardonadas con el Primer Premio en años anteriores - y cuyos valores artísticos y de extraordinaria presentación, sobrepasan en categoría (se les puede considerar de "profesionales") a la media de los belenes presentados. Esas dos parroquias, cuyos "belenes" aconsejaba visitar y vinculadas a la Semana Belenista de Oviedo, son las de nuestra Señora del Carmen y la de San Juan el Real.

También destacó el Jurado el esfuerzo y trabajo de profesores y alumnos, de párrocos, sacerdotes y grupos parroquiales, así como los grupos de los Centros sociales de Oviedo. Todos ellos con una sobresaliente nota en común: su enorme ilusión ante la Navidad del Niño Jesús

Estos fueron los premios: En parroquias, la primera fué la de San Francisco de Asís, en la plaza de la Gesta. La segunda, la parroquia de San Lázaro del Camino. Y la tercera, la de Santa Eulalia de Manzaneda.

En Colegios, el primer premio fué el Colegio Nacional Buenavista II; el segundo premio el Colegio San Ignacio. Y el tercero, el Colegio Nacional Juan Rodríguez Muñiz.

En cuanto a Centros Sociales del Ayuntamiento de Oviedo, el del Naranco, fué el primer premio; El de la Tenderina, el segundo y el de San Claudio, el tercero.

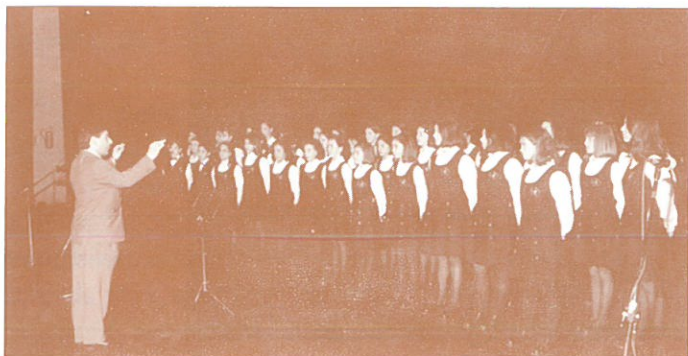
D^o Aurora Etelevina Alonso Longo, Concejal, en representación del Alcalde, D. Gabino de Lorenzo, hizo entrega a todos los señores párrocos, directores de Colegios y Centros Sociales, de sendos diplomas y les obsequió con unos lotes de libros, y naturalmente a los premiados unos magníficos trofeos, que sin duda, han de contribuir a aumentar, en todos los participantes, el espíritu navideño y de superación en la celebración de la Navidad.



Colegio Nacional Dolores Medio.



IV CERTAMEN INFANTIL DE VILLANCICOS



Coro del Colegio Dulce Nombre de Jesús (Dominicas) Director: Angel Gallego Bahillo.



Coro del Colegio La Gesta I. Director Angel Francisco Casado.



Colegio Nacional Parque Infantil. Director: Esteban González González.



Colegio Sta. María del Naranco (Ursulinas). Directora: Rosa Díaz Miñambre.



Colegio Nacional San Pedro los Arcos.



Aspecto del patio de butacas del Teatro Campoamor, durante el Certamen.



Las plateas y palcos del Campoamor se abarrotan del público "joven"

Es muy posible que los Coros participantes en el V Concurso de VILLANCICOS, tengan un nuevo y gran premio, ya que la Sociedad Fonográfica Asturiana, está estudiando la posibilidad de editar una grabación con los Coros ganadores.



IV CERTAMEN INFANTIL DE VILLANCICOS



Recogiendo el premio 1.º de Villancicos.

A las once de la mañana del sábado 16 de diciembre de 1.995, el Teatro Campoamor, totalmente abarrotado, de un público de todas las edades, aunque predominaba el de edad escolar, fué el escenario del acto más ilusionadamente esperado de toda la Semana Belenista, el IV CERTAMEN INFANTIL DE VILLANCICOS.

Como es ya tradicional en el Certamen, se contó con una Presentadora de lujo, D^ª Menchu Alvarez del Valle, que volvió a demostrar y evidenciar su excepcional profesionalidad y que sus méritos son, muchísimo más que suficientes, para contar en su palmarés radiofónico, con numerosos galardones y altas distinciones, como la "Antena de Oro" (uno de los premios más codiciados de la España de la Radio).

El espectáculo de gran calidad artística, resultó muy ameno, simpático y entusiasta, conducido con un ágil y dinámico ritmo, que hizo disfrutar al público de una apasionante competición artística.

La preparación y trabajo de los directores de los coros, alcanzó cotas muy distantes de las que se suelen lograr en esta clase de certámenes. Los dos primeros premios, tuvieron unas actuaciones brillantísimas, en una disputadísima competición, artística, en la que tenía una mayor preponderancia la difícil polifonía, que por otro lado, no restaba esa sencillez popular entrañable de los villancicos infantiles.

El Jurado Calificador, estuvo presidido por Don Leoncio Diéguez Marcos, Director del Conservatorio Superior de Música "Eduardo Martínez Torner", y fueron vocales, D^ª María Covadonga de la Riva Llerandi, Catedrática de Lenguaje Musical y Don Cristóbal Zamora San Anastasio, Jefe de Estudios del citado Conservatorio.

LOS PREMIOS: Primer Premio: Colegio Dulce Nombre de Jesús (Dominicas), dirigido por D. Angel Gallego Bahillo. Segundo Premio, Colegio Gesta I, dirigido por D. Angel Francisco Casado Alonso y Tercer Premio, Colegio Nacional Parque Infantil, dirigido por D. Esteban González González.

REGALOS Y TROFEOS. Todos los Coros participantes fueron obsequiados con libros y atractivos presentes especialmente preparados para todos los niños participantes por la Caja de Asturias, enormes cestas repletas de golosinas, Diplomas y Trofeos para los ganadores y un lote de libros para sus directores. Además de un premio especial para el coro campeón, un maravilloso y muy valioso cachorro, un perro de raza Yorshay-Terrier, del Criadero de Benín-Onís, donado por el Alcalde de Oviedo, Don Gabino de Lorenzo, Presidente de Honor de la Asociación Belenista de Oviedo y a quien se debe el gran impulso dado a las actividades de la Asociación Belenista y el rescate de una de las más entrañables tradiciones ovetenses en la Navidad.

El acto estuvo presidido por D^ª Aurora Alonso Longo, Concejala del Ayuntamiento de Oviedo, en representación del alcalde y el presidente de la Asociación Belenista, D. Jose M^ª Marcilla.



“¡ Cuéntame, abuelo !” (La historia del BELEN)

Adviento de 1996

El abuelo estaba ensimismado, pensando en que había llegado como todos los años y desde hacía ya tantos - la hora de poner el Belén. Y también, como siempre había hecho su madre, colocar sobre el aparador del comedor y presidiendo, el bellísimo Niño Jesús, con su cuna de palos y lecho de paja, que había heredado de su abuela.

Como acostumbraba, había puesto un compact-disc. Eran temas navideños interpretados por una gran orquesta sinfónica...

De repente se escuchó un lejano alboroto. Eran varios niños subiendo las escaleras a carreras y una voces infantiles que no se distinguían precisamente por su dulzura y suavidad, debido, no a que fueran desabridas o desagradables, sino simplemente a su intensidad. Indudablemente venían discutiendo.

El abuelo había reconocido rápidamente aquellas voces, para él entrañables y queridísimas. Eran las de cuatro de sus ocho nietos.

Se levantó del sillón y fué a abrirles la puerta. El que subía delante, sofocado por la carrera o tal vez excitado por algún disgustillo, al ver al abuelo, le espetó...

“Abuelo, abuelo!. Mira lo que dicen: ¡Que no fuiste tú el que inventó el Belén! ¡Dicen que fué un señor de Gijón...!

Otro de los nietos, que llegaba algo retrasado, al llegar a la puerta le dijo, “aclarando”...

“Abuelo, un niño del colegio, que antes vivía en Gijón habla de un señor de Gijón y que por eso le nombraron presidente de la Asociación de belenistas de Gijón”.

Los otros dos, más pequeños, y que no podían correr tanto, al llegar, le gritaron, preguntando pero al mismo tiempo asegurando, muy convencidos...

“¡A qué fuiste tú, abuelo!...

¡Pero hijos...! ...exclamó el abuelo - entre consternado,

y todavía más, sorprendido. El “belén” fué “inventado” hace muchos años, muchísimos años. Y lo fué por un señor que no era ni de Gijón, ni de Oviedo.

El que “inventó” el belén, como decís vosotros, estuvo en Oviedo, aunque muy pocos días y entonces



Colegio Nazaret.

todavía no lo había “inventado”. Fué hace muchos años. Nada menos que en 1.212. Era un Santo y llegó a Oviedo acompañado de Fray Pedro Compadre, otro monje como él y que le llamaban así por ser compañero del monje Santo.

Habían llegado como peregrinos al Salvador, que está en la Catedral, camino de Santiago. Ya en la época medieval se decía -y con mucha razón -: “Quien va a Santiago y no a San Salvador, visita al Criado y deja al Señor”. Y, en Oviedo, el monje Santo encargó a Fray Pedro la fundación de un convento de frailes franciscanos, y lo hizo en uno de los extremos del Campo, - hoy campo de San Francisco.

“¡Cuéntame, abuelo!”... repetían los niños, con la misma insistencia que, cuando eran pequeñitos, le pedían un cuento...

“Escuchad... Pero muy formales y callados”. El abuelo se sentó en su sillón y dejando sonar suavemente el disco de melodías navideñas, comenzó, ante la atentísima y curiosas miradas de sus nietos...

“Erase una vez, una bella y pequeña ciudad, en los confines del valle Espoleto, en Italia, que se llama Asís. Allí, en el año 1.182, nació un niño que sería el mayor Santo de la Edad Media”...

¡Abuelo! - interrumpió el más pequeño de los nietos, ¿tú también eres de la edad media, o eres mayor?...

¡Niño, no interrumpas! ¡Escucha y cállate!...

Bueno, sigo “La madre de aquel niño era doña Pica y su padre, Pedro Barnadone, era un rico mercader en telas carísimas”.

Le pusieron por nombre Juan; pero, en cuanto se fué haciendo mayor, todo el mundo le llamaba “Francesco”, por su enorme facilidad en aprender la lengua francesa.

Francesco o Francisco era un niño bueno, pero había sido criado en orgullo mundano y muy consentido por sus padres, por lo que después imitó su forma de vida y costumbres, e incluso llegó a superarles en vanidad y arrogancia. De joven le gustaba el lujo, y gastaba, con sus amigos, mucho dinero en fiestas.

Cuando Francesco cumplió 22 años, la ciudad de Asís estaba en guerra con la Perusa, en la Apulia. El se gozaba pensando en batallas triunfales, ambicionaba la gloria, una gloria que soñaba llena de arreos militares, cascos, espadas,



Sermón a los pájaros (Giotto).



lanzas, sillas de caballo y otros muchos... y se hizo soldado. Pero lo que consiguió, fué que le hicieran prisionero durante un año y al ser libertado y volver a casa de sus padres, se puso enfermo, grave... Una enfermedad que sirvió para hacerle reflexionar. Francesco comenzaba a convertirse en un santo. Su anhelo era copiar en su interior a Jesús.

Durante su convalecencia, un día en que paseaba a caballo se encontró con un antiguo gentil-hombre que se había arruinado y caído en la miseria.

Sin pensarlo ni un momento, Francesco se despojó de sus ricos ropajes y se los cambió por sus harapos a aquel infeliz y malaventurado.

Otro día, en sus paseos, se encuentra con un leproso, se horripila y huye aterrado. Pero, lo piensa y se avergüenza de su cobardía. Vuelve y le da su bolsa llena de monedas y lo abraza.

Pocos días después, paseándose junto a la iglesia de San Danián, una voz en su interior le impulsó a entrar. Una vez dentro, se puso a orar con gran fervor delante de una imagen del Crucifijo, la cual piadosa y benigna le habló, diciendo: "Francisco, ¿no ves que mi casa se destruye? Anda, pues, y repárala". Tembloroso y estupefacto, respondió... "Lo haré de buena gana, Señor". Creyó entonces que se trataba de aquella iglesia de San Danián, amenazada de próxima ruina a causa de su mucha antigüedad.

En cuanto volvió a su casa, cargó su caballo con ricas piezas de telas de su padre y fué a la ciudad de Foligno. Allí, no solamente vende su mercancía, sino también su cabalgadura.

Al enterarse su padre, contrariado y enfurecido por la mudanza tan radical y brusca de su hijo, le persigue y le encierra en un oscuro calabozo de su casa, esperando en que cambie de conducta. Pero, al no lograrlo, le conduce al tribunal del Obispo de Asís, para que en su presencia renuncie a su herencia y le devuelva todo cuanto tenía. Francesco o Francisco se despoja de sus vestidos y se cubre con un viejo manto, sobre el que traza una cruz y se marcha a pedir refugio a los Monjes Benedictinos, cerca de la capilla de Nuestra Señora de los Angeles...



Gruta de Greccio - hoy capilla- donde San Francisco celebró el primer Nacimiento viviente.

Francisco usa un hábito como de ermitaño, sujeto con una correa; llevaba bastón y caminaba descalzo, visita iglesias abandonadas y casi arruinadas, y poco a poco las acaba reparando. Llegó al lugar llamado Porciúncula, en el que antiguamente se había edificado una capilla en honor de la Virgen María Madre de Dios. Estaba totalmente en ruinas y no la visitaba nadie. El la reparó y comenzó a visitarla asiduamente.



La vocación de Francisco (Giotto).

Tres años al servicio de Dios y , empezó a predicar en público la penitencia... "El Señor os dé su paz" - eran sus primeras palabras - y a su ejemplo otros jóvenes se le unen para imitarlo. Fueron los primeros frailes franciscanos.

Los sermones de Francisco convertían a los hombres malos y hasta las golondrinas cesaban en sus gritos para escucharlo y dejarlo hablar. Todas las cosas que ha hecho el buen Dios eran hermanas suyos, lo mismo el fuego que las flores, el agua y los animales, la enfermedad y la muerte... La pobreza y la humildad eran sus únicos bienes y aún repartía las limosnas que le daban a él. Por eso le llamaban cariñosamente el "poverello" - pobrecito -.

Ahora - niños - viene lo importante en la historia del belén. Aquel San Francisco, un santo excelso, llamado el "Seráfico", fué quien, por primera vez, levanta el primer pesebre, para recordar la dulce venida del Redentor en Belén. El "Belén", el "Nacimiento", el "Pesebre", que tanto gusta a los niños que aman al buen Jesús...

Pues, escuchar atentamente. Fué el día de navidad del año 1.223 -tres años antes de su muerte en la Porciúncula-, en un pueblo llamado Greccio.

Allí vivía un digno señor llamado Juan. Era un hombre bueno, noble y muy honrado; al que le interesaba más la nobleza del espíritu, y a quien Francisco profesaba una gran amistad.

Quince días antes de navidad, Francisco llamó a Juan como solía hacer cuando se acercaba a aquel pueblo y le dijo...

"Si deseas que celebremos en Greccio la próxima del natalicio divino, adelante y prepara con diligencia lo que voy a indicarte. Para hacer memoria con mayor naturalidad de aquel divino niño y de las incomodidades que sufrió al ser reclinado en un pesebre y puesto sobre húmeda paja junto a un buey y un asno, quisiera hacerme de ello cargo de una manera palpable y como si lo presenciara con mis propios ojos".



Al oír esto Juan, se apresuró a prepararlo todo en una gruta cercana al pueblo... Al llegar por fin el día de la alegría, fueron convidados religiosos de varias partes, los hombres y mujeres del lugar, según su posibilidad. Con luces y hachones se dispusieron a iluminar aquella noche. Se coloca el pesebre y se le acomoda paja, se trae el buey y el asno. Allí honra la sencillez, se elogia la pobreza y se celebra la humildad... Greccio se convierte en otra ciudad de Belén. Los religiosos cantan entonando las divinas alabanzas y transcurre la noche en santa alegría, mientras el eco responde estremecido por el entusiasmo y fervor de aquel admirable misterio...

El último en llegar fué el siervo de Dios, Francisco. Aquel día había popularizado el primer pesebre viviente. Sólo faltaba el Niño.

En su lugar el santo hizo celebrar la Eucaristía, quería dejar claro y evidente su mensaje:

"Navidad es cada momento en que se celebra la Eucaristía y se repite el milagro de la encarnación haciendo que el Señor de la Majestad se haga presente en medio de nosotros".

Después, Francisco, revestido de diácono, entona el santo Evangelio. De sus labios brotaron dulcísimas palabras sobre el nacimiento del Rey-pobre y cuando ha de pronunciar el nombre de Jesús, le llama, el Niño Belén...

La paja de aquel pesebre se conservó, para remedio de los animales, por si el Señor manifestaba su misericordia en caso de necesidad... Y en efecto así sucedió, muchos animales de toda la región, aquejados de distintas enfermedades, obtuvieron su remedio. Aún más, fueron muchas las personas que recobraron la salud en un sin fin de prodigios. Aquel lugar se consagró en templo del Señor y se edificó una capilla en honor del beatísimo Padre Francisco, para que allí, donde habían comido la paja el buey y el asno, en adelante los hombres, para la salud de su alma y de su cuerpo, comieran las carnes del Cordero sin mancilla e inmaculado, Jesucristo Nuestro Señor, que con suma e inefable caridad se nos dió a si mismo, el cual vive y reina con el Padre y el Espíritu Santo, Dios eternamente glorioso, por los siglos de los siglos. Amén. Aleluya. Aleluya".

Estas últimas palabras, son las que emplea Celano, para finalizar el libro primero de "La vida y hechos del bienaventurado Francisco", el Santo Seráfico al que los "belenistas" de todo el mundo tienen por Patrono.

Cuando el abuelo terminó y los nietos se hubieron ido a ver a la abuela, volvió a pensar en su idea inicial: ¡Tenía que poner el "belén"! Se levantó del sillón y en compañía de la abuela, despidió a sus nietos. Ambos fueron al comedor para asomarse a su ventana y ver como se alejaban sus nietos, con sus madres... No habían encendido la lámpara, sin embargo, la luz de las farolas de la calle iluminaban de forma especial el Niño Jesús que estaba colocado - presidiendo - en el aparador del comedor - como todas las



Belén Iglesia San Juan El Real.

Navidades -.

"Voy a poner el Nacimiento" - musitó el abuelo. La abuela se puso nerviosa, tal vez algo ruborosa, aunque no se veía en la semipenumbra, y con voz dulce, llena de ternura, de cariño, le dijo al abuelo: "Creí que no tenías ganas de ponerlo. Además, dedicas tanto tiempo a escribir que pensé que no ibas a ponerlo. Ya no están nuestros hijos en casa y los nietos no vienen muy a menudo y a ellos les gusta más contemplar el Nacimiento en sus propias casas. Verás, el que tú tenías y que siempre colocabas, me lo pidió uno de nuestros hijos, porque eran las figuras que estaba acostumbrado a ver y les tenía cariño. Se lo dí porque si te lo hubiera pedido a tí, también se lo habrías dado".

"Hiciste muy bien" - le aprobó el abuelo - al tiempo que le daba un beso. Al quedarse sólo en el comedor se acercó al Niño Jesús. La figura del niño parecía sonreírle y el abuelo se atrevió a pensar "pero...¿el presidente de los belenistas, sin "belén"?... Y no supo, si lo soñó o fué verdad que el Niño le contestó: "el patrono de los belenistas de todo el mundo, el "povorello" tenía menos que tú y tú me tienes a Mí".

Y al abuelo, satisfechísimo, se le iluminaron los ojos, brillaban, tal vez por la luz de las farolas de la calle o tal vez porque en ellos se reflejaba una estrella: ¿Sería la misma que guió a los Tres Reyes?

JOSE M.º MARCILLA





“Cómo se pone un Belén”



Hermano Primitivo durante su charla “Cómo se pone un “Belén””.

Si estuviese en Alemania, al hermano Primitivo García Martínez se le llamaría “Krippenmeister”. Según dice el Presidente de la Asociación Belenista de Bochum, -la Asociación hermanada con la de Oviedo-, son poquísimas las personas que alcanzan el grado o categoría de “Krippenmeister” (maestro belenista), ya que, además de tener un profundo conocimiento histórico - bíblico, hay que estar notoriamente cualificado en la presentación artística y dominar toda clase de trucos efectistas, para lograr y superar siempre los resultados, por muy brillantes e incluso sorprendentes que hayan sido sus anteriores realizaciones.

El Hermano Primitivo, vocal-fundador de la Asociación Belenista ovetense y Hermano en la Parroquia de los PP. Carmelitas es el artífice del maravilloso “Nacimiento” - y cada año, en un “más difícil todavía”, aunque parezca imposible logra superarse a sí mismo -. El Hermano Primitivo, durante la Semana Belenista, ofrece una charla - coloquio de divulgación y orientación, en la que muestra -gracias a su gran experiencia, investigación y exhaustivas comprobaciones y pruebas, como se pone un “belén” y como pueden conseguirse muy buenos resultados con poco esfuerzo y mucha imaginación.



Belén la Parroquia de los Carmelitas, 1995.

SANTA MISA BELENISTA

Como colofón de la Semana Belenista ovetense y Honor y Gloria de su Santo Patrono, San Francisco de Asís, el domingo final de la Semana, se celebra la Santa Misa Belenista, en la que, desde su institución, viene interviniendo el prestigioso y excepcional coro mixto que dirige el maestro Don Salvador Cuervo Fernández: **la Capilla Polifónica “Ciudad de Oviedo”**.

Es éste uno de los actos más ilusionadamente esperados por los buenos amantes a la polifonía, interpretada bajo el marchamo de magistral. Y no solamente por los melómanos, amantes de la buena música, sino también por todas las gentes que comprueban que aumenta y se desarrolla maravillo-

samente el espíritu navideño y alegría de estas fiestas, al escuchar esos villancicos que tan estupendamente, de forma casi mágica por su ternura, interpreta la Capilla Polifónica “Ciudad de Oviedo”.

Este año y dado el carácter itinerante, la Santa Misa Belenista, se celebrará en la parroquia que el año pasado logró el primer premio de Belenes, precisamente la que ostenta el nombre del patrono de los belenistas: San Francisco de Asís.

La Capilla Polifónica “Ciudad de Oviedo” se formó en 1.970. Tuvo por directores a los maestros: Luis Gutiérrez Arias, Benito Lauret, Alberto Blancafort, Alfredo de la Roza y Luis Miguel Ruiz de la Peña. Y como directores invitados a Odón Alonso, Víctor Pablo Pérez y Jesús López Cobos.

Desde diciembre de 1.987, su director titular el maestro Salvador Cuervo Fernández.

La Capilla Polifónica “Ciudad de Oviedo”, ha realizado muchísimas y triunfales giras artísticas, por toda Asturias, Europa y América. Ha participado en numerosas temporadas de zarzuela y ópera. Tiene grabados ya varios discos de polifonía litúrgica y regional asturiana. Esta en posesión de numerosos premios, galardones y distinciones y está considerada como una de las agrupaciones corales españolas de mayor prestigio.



Capilla Polifónica “Ciudad de Oviedo”. En la Iglesia de San Juan El Real.



“MENÚS NAVIDEÑOS”

Dentro de la Semana Belenista, se ha convertido en “obligación” la participación, la colaboración de la gran maestra de profesoras de cocina, Doña María Luisa García. Sus charlas-coloquio gozan de enorme prestigio y popularidad.

Doña María Luisa García, autora de numerosos libros de cocina, editados en más de veinte ediciones y muchas de ellas agotadas. Es de destacar los títulos de “Platos típicos de Asturias”, “El arte de cocinar I y II” “El arte de la repostería” y su colaboración - como principal autora - en los ocho tomos del “Libro de oro de la cocina española. D^a María Luisa García ha sido galardonada - entre otros premios - con la Medalla de Oro de la Hostelería, el “Urogallo de Oro”, del Centro Asturiano y el “Arbeyo de Oro”.

Y ahora, con motivo de las fiestas navideñas, nos ofrece estos regalos gastronómicos...



María Luisa García en su charla sobre menús navideños.

ESPUMA MOUSSE DE TURRON (Receta M^a Luisa)

INGREDIENTES

Una tableta de turrón de jijona.
3 huevos.
2 vasitos (tipo yogurt) de nata fresca.
6 cucharadas de azúcar.

PREPARACION

En un bol, se ponen las yemas, el turrón cortado en trozos y la nata. Se bate todo el brazo del minipimer o batidora cuidando que no se haga mantequilla. Por separado se montan las claras a punto de nieve, cuando estén bien firmes, se van incorporando, poco a poco, las seis cucharadas de azúcar, espolvoreadas y se mezclan, sin batir, con movimientos suaves y envolventes. Se ponen en copas y se introducen en el frigorífico unas tres horas. Al tiempo de servir las se riegan, si se quiere, con una cucharadita de mermelada de albaricoque, que estará pasada por un colador fino. Se coloca en el frigorífico hasta el momento de servir las.

SALMONETES CON PATATAS (Receta M^a Luisa)

INGREDIENTES

6 salmonetes de ración.
6 patatas medianas.
2 dientes de ajo.
4 cucharadas de buen vino blanco.
Aceite / sal.
Una cucharada de mantequilla o margarina.

Desee, de corazón, que esta asociación siga adelante colaborando con estos platos tan entrañables, como son las navidades.

Que el mismo Dios bendiga esta tierra asturiana, que tanto lo necesita.

*Felicitaciones
M^a Susana Ruiz*

Originalidad 9/10

PREPARACION

En la pescadería se mandan limpiar y escamar los salmonetes. Después se lavan y se salan por las dos caras y por el hueco de la tripa. Se pelan las patatas, se cortan en rodajas y se sazonan de sal.

En una fuente de horno o cazuela de barro, amplia, se pone aceite (el fondo bien cubierto); se acerca al fuego y, cuando esté caliente, se echan los ajos picados; antes que se doren se agregan las patatas y se dejan hacer, a fuego lento, removiéndolas de vez en cuando; una vez rehogadas, sin que doren se riegan con el vino y un vaso (de los del vino) de agua. Entre las patatas se introducen los salmonetes, encima de cada uno se pone un pellizco de mantequilla. Se sacude la cazuela y se meten en el horno, caliente, un cuarto de hora, aproximadamente. Se sirven en la misma cazuela.

MISAS DE GALLO EN OVIEDO

Son muchas las personas a las que les agrada iniciar la celebración de la Navidad, asistiendo a la tradicional **Misa de Gallo**. En la Redacción de nuestra Asociación Belenista, se ha recibido la confirmación de que en Oviedo serán oficiadas las siguientes Misas en el día de Nochebuena:

20,00 horas:

- Parroquia de Sta. María La Real de la Corte, en la Plaza Feijoo.
- Parroquia de San Isidoro, en la Plaza del Ayuntamiento.

- Parroquia de San Francisco Javier, en la calle Azcárraga.
- Parroquia de San Félix, en la Avda. de Oviedo-Lugones.

21,00 horas:

- Parroquia de San Francisco. Plaza de la Gesta.
- Parroquia de Santo Domingo.

- Parroquia de San Lázaro del Camino, C/ H. Bolaños.

24,00 horas:

- Parroquia «Los Santos Apóstoles», C/ Tartiere (Estadio).
- Parroquia de «El Cristo de las Cadenas», Avda. del Cristo.
- Parroquia de Nuestra Sra. de Covadonga, B. de Castro.
- Parroquia de la Natividad, Guillén Lafuerza.
- Parroquia de San Juan de la Corredoria.
- Parroquia de San Melchor, C/ Antonio Maura.
- Parroquia de San Pablo, C/ Valentín Masip
- Parroquia de Nuestra Señora de la Merced, C/ Torrecerredo.
- Parroquia de San Juan el Real, C/ Melquiades Alvarez.

- Parroquia de la Sagrada Familia, C/ Río Sella.
- Parroquia del Corazón de María, Plaza de América.
- Parroquia de Nuestra Señora del Carmen, C/ Santa Susana.



AUGE DEL BELEN EN TODO EL MUNDO

15. WELTKRIPPENKONGRESS
MIT KRIPPENAUSSTELLUNG

15TH WORLD CRIB CONGRESS
WITH EXHIBITION OF CRIBS

15° CONGRESSO MONDIALE
DEL PRESEPIO CON ESPOSIZIONE
DEL PRESEPI

15ÈME CONGRÈS MONDIAL DES
AMIS DE LA CRÈCHE AVEC
EXPOSITION DE CRÈCHES

EPHIFANIE 2000
DU 27.11.1996 AU 2.12.1996

KÖLN 27.11. BIS 2.12.1996

WELTWEIT TRÄGER: Landesverband der Krippenvereine in Deutschland e.V. in Zusammenarbeit mit dem Verband der Krippenvereine in der Schweiz e.V. VERANSTALTER: Verein der Freunde und Förderer des Weltkrippenkongresses Köln e.V. FINANZIERUNG UND ORGANISATION: C.C.A. e.V. Köln, Tel.: 0221-923750, 923751, Fax: 0221-923754



Tomás de Celano, Biógrafo oficial de San Francisco de Asís, en su Libro Primero de "La Vida y Hechos del Bienaventurado Francisco", escrito en el año 1.228, y publicado por orden del Papa Gregorio IX, en su capítulo XXX y bajo el título de "Prepara un pesebre el día del Nacimiento de Nuestro Señor", relata como San Francisco hizo el primer "Belén" y lo hace con estas palabras que resultarán proféticas...

"Ciertamente es digno de piadosa y eterna memoria lo que, tres años antes de su gloriosa muerte, llevó a cabo el día de Navidad en honra de Nuestro Señor Jesucristo..."

¡Qué poco imaginaba Celano que, efectivamente la costumbre de poner el "belén" en la época de Navidad iba a ser de eterna memoria y en todo el mundo!

De Greccio, el "Presepio" -como era llamado el "belén" o "nacimiento" - se hizo popular en toda Italia, la cuna del "Belén"; El belén napolitano, es mundialmente famoso y célebres los de Roma, Sicilia y Génova... Casi al mismo tiempo y traído por los franciscanos napolitanos, en aquella época gobernados por la Corona de España, y aquí se convirtió en auténtica tradición en todos los hogares españoles y de aquí se extendió a toda hispanoamérica, Francia, Alemania... toda Europa; Extremo Oriente llevado por los misioneros... etc. etc. en todo el mundo.

Hace unos años, más que nada películas extranjeras, influyeron, apoyadas por intereses comerciales, en "poner de moda", el "papá Noel", el árbol y otras cosas por el estilo y, totalmente alejadas de nuestras creencias. Afortunadamente, y aunque se mantiene la costumbre del árbol, simplemente con carácter decorativo, el "Belén ha vuelto a cobrar la difusión, la tradición y popularidad que nunca debió perder.

Actualmente, en España, existen ochenta y una asociaciones belenistas; de ellas, 39 (incluida la de Oviedo) pertenecen a la Federación Española de Belenistas, que, a su vez es miembro de la "Universalis Foederatio Praesepistica".

En estos días, esta celebrándose en Colonia (Alemania y ciudad de los Reyes Magos), el 15º CONGRESO MUNDIAL

Relicario dorado de los Reyes Magos (detalle)

Mercadillo de Navidad al lado de la catedral de Colonia

Vista panorámica de la Colonia de noche



DE PESEBRES, en el que la Asociación ovetense estará doblemente representada por el presidente de la Federación Española y el Presidente de la Asociación de Bochum, hermanada con la de Oviedo.

Oviedo no podía, ni debía quedar al margen de esta gran expansión del "belén". Los Carmelitas, San Juan el Real, Santa María de la Corte, San Isidoro, la plaza de la Catedral, y este año nuestro "emblemático" "Belén", instalado en los locales del antiguo Sanatorio Miñor; y también nuestro "belén - enseña" de la Oficina Municipal de Turismo del Escorialín, son buenos ejemplos.

En Asturias, contamos con famosos belenes - además de los ovetenses - son de obligada visita para quienes disfrutan ante ellos, los del Sanatorio Marítimo de Gijón, el de Lastres en la iglesia parroquial; el Monumental del Asilo de Pola de Siero; el Nacimiento de Porceyo, el "Portalín" de Villaviciosa, los belenes de La Peral; de San Nicolás de Bari, en Avilés; el de Grandá y los de las iglesias y otros centros de Gijón. Y otros ejemplarizantes, como el instalado en el Juzgado de Instrucción n.º 6, de Oviedo.

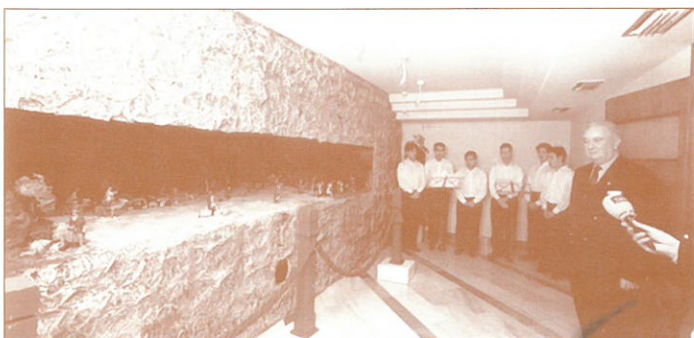


Belén del juzgado de Instrucción n.º 6 de Oviedo.

El "Belén", fué fruto de la imaginación de San Francisco de Asís, después de su visita a los Santos Lugares y admirar devotamente la gruta de Belén, allá por el año 1219. Allí nació la idea que, madurada, fué realidad en 1223, tres años antes de su muerte. El "Belén", tiene un gran significado, no es un adorno temporal, es la representación del Misterio del Nacimiento del Hijo de Dios. Así debe de ser considerado e inculcado a los niños, como un acto de Fé, simbolizada en la luz que Jesús envía al mundo en forma de estrella con la misión de servir de guía hacia el encuentro del Salvador.

J. M. M.

BELEN EMBLEMÁTICO DE LA ASOCIACION BELENISTA DE OVIEDO



Nacimiento: Jesús Panorámica del Belén. al fondo el grupo Passacaglia.



Detalle del Misterio.

El pasado año, la Asociación Belenista de Oviedo, instaló en el Centro Social del Ayuntamiento ovetense, en la calle Campomanes, su "Belén emblemático". Sus principales artífices -entre otros muchos y desinteresados colaboradores- fueron D. Manuel Figueiras, D. Luis Hidalgo, Don Carlos A. Cabal, el Hermano Primitivo, y la Srta. Sonia Valdés, que indujeron a que el presidente de la Asociación Belenista de Oviedo -al ofrecérselo al Ayuntamiento y a todos los ovetenses- lo calificara como "el mejor del mundo". Así era en realidad, por la ilusión, el esfuerzo, el arte, e incluso lágrimas, de sus creadores. El de éste año, en el Sanatorio "Miñor", será "mucho mejor que el mejor del mundo" y de verdad sorprendente, porque a todos les ha guiado la luz de la Fé.

De verdad: merece la pena visitarlo.



LA NAVIDAD OVETENSE



Las vacaciones de Navidad, siempre han sido las más entrañables para los niños. Es el tiempo en el que, la familia, se reúne para festejar el gran acontecimiento: El Nacimiento del Niño Jesús, y también la llegada y Adoración de los Reyes Magos.

En nuestros hogares, engalanados de felicidad y alegría, se suelen dar cita, alrededor del Belén, los hijos, los padres, los abuelos y nietos... generaciones en torno a un motivo de Fé, Esperanza y Caridad, en donde se recuerda, sobre todo, los buenos y felices momentos familiares y se evoca nostálgicamente a los seres queridos que nos dejaron.

Estas celebraciones, aunque son eminentemente familiares, la calle, nuestras calles de Oviedo, se nos presentan más atractivas que nunca, la iluminación navideña, y los mágicos escaparates incentivan la imaginación infantil, recordando momentos tiernos, en espera de golosinas y regalos de los Reyes Magos.

Los mayores, rememoran tiempos, más o menos lejanos de sus navidades más íntimas, llevando "a ver escaparates de juguetes" a sus hijos, o nietos, bajo las multicolores iluminaciones navideñas.

Para contribuir a éste ambiente festivo, entrañablemente navideño, el Ayuntamiento de Oviedo, ofrece, a todos los ovetenses y a todos los visitantes, una programación extraordinaria, especialmente dedicada a los más pequeños.

El día 20 de Diciembre, se inaugurará, a las 7 de la tarde, el Belén de la Plaza de la Catedral, en donde permanecerá hasta el día 7 de enero.

Las figuras de éste Belén, son de tamaño natural y componen las distintas escenas bíblicas del Misterio de La Navidad, dando más realce, si cabe, al magnífico marco de la plaza de la Catedral.

Este Belén, consta de las estampas: "La Anunciación a la Virgen", "La Búsqueda de Posada", "La Natividad", "La Anunciación del Angel a los pastores", "Los Reyes Magos, Astrólogos-Astrónomos de Oriente, guiados por una estrella", y "La Visita de la Virgen a su prima Santa Isabel".

Este año, se incorporará "La Huida a Egipto", completándose así, la historia del Misterio Bíblico de la Navidad.



Este Belén, será protagonista de excepción, en la Cabalgata del día 5 de Enero, ya que tendrá lugar la Adoración de los Reyes Magos de Oriente, depositando Oro, Incienso y Mirra, a los pies del Niño Jesús, en presencia del Cabildo Catedralicio y la Corporación Municipal, presidida por el Alcalde, Don Gabino de Lorenzo.



LOS REYES

SS. MM. LOS REYES MAGOS DE ORIENTE

Día 5 de Enero de 1.997: Visita Real.

Sus Majestades, después del agotador viaje desde los países del Oriente, Próximo y Lejano, y confortados con un almuerzo, a base de los riquísimos platos de nuestra tierrina, se acercarán a la Plaza del Ayuntamiento, donde serán recibidos y cumplimentados por nuestro Alcalde don Gabino de Lorenzo, en su calidad de primer ciudadano y en nombre de todos - niños y mayores - de todo el Concejo. En ésta recepción expondrá a sus Majestades el trabajo realizado en bien de la Ciudad y sus moradores, y naturalmente, hará las peticiones precisas para que Oviedo, llegue a ser la Capital con que sueña.

A continuación SS. MM. los Reyes de Oriente, Melchor, Gaspar y Baltasar, bajarán a la Plaza del Consistorio - Plaza de la Constitución - para acercarse a los niños ovetenses y así poder complacer mejor sus - no dudamos - innumerables peticiones.

LA CALBAGATA: CORTEJO REAL:

SS. MM. Los Reyes Magos, precedidos por su Corte Real, harán su entrada oficial en la Ciudad de Oviedo, a las siete de la tarde. Iniciarán la Real Cabalgata los miembros del Séquito "Embajada de Omán", "Palio de Nínive", "Príncipe de Siria", seguidas de las bandas de Música de diversas partes de nuestra región, y a continuación, "La Corte de Trevisonda", "El Príncipe de Tebas", etc. También se ofrecerán a los ilusionados ojos infantiles algunas escenas de "Las mil y Una Noches" y el Séquito de Camellos y Dromedarios - desde sus altas grupas - mostrarán los soñados y preciosos regalos traídos del lejano Oriente...

Este año, Los Reyes vendrán en fastuosas y confortables Carrozas, que harán las delicias de pequeños y mayores por su suntuosidad. A través de las calles centrales de la ciudad se dirigirán a la Plaza de la Catedral, para hacer la Ofrenda al Niño Jesús acompañados por los plenos eclesiástico y municipal, mientras glorifican a Jesús las extraordinarias voces de la excepcional Capilla Polifónica "Ciudad de Oviedo".

ITINERARIO DE LA CABALGATA DE REYES:

Salida 19, 00 h.

C/ Independencia (Escuela de Minas).

C/ Uría (Entronque Estación de RENFE con la C/ Ingeniero Marquina).

C/ Uría.

C/ San Francisco.

Plaza de la Catedral (Ofrenda de los Reyes Magos en presencia de los Plenos Eclesiástico y Municipal).

C/ El Aguila.

C/ Jovellanos.

C/ Argüelles.

Plaza del Carbayón.

C/ 19 de Julio.

C/Alonso Quintanilla

C/ Covadonga.

C/ Melquiades Alvarez

C/Independencia.

Cierre aproximado a las 21, 00 horas.





MAS ACTOS PROMOVIDOS POR EL AYUNTAMIENTO DE OVIEDO

VISITA REAL A LOS NUCLEOS RURALES DEL MUNICIPIO:

Los Reyes se desplazarán a la zona rural del Concejo para saludar y recoger las últimas cartas de los niños de estas localidades.

Para llevar a cabo estas visitas, dos cortejos de Emisarios de los Magos llegarán a todas las siguientes parroquias y horarios:

De 11,30 a 12,00 h: Recepción en los Centros Sociales de Colloto y La Corredoria.

De 12,15 a 12,45 h: Recepción en los Centros Sociales de Faro.

De 13,00 a 14,00 h: Recepción en los Centros Sociales de San Esteban de las Cruces y Tudela Veguín.

De 17,00 a 17,30 h: Recepción en los Centros Sociales de Anieves y La Manjoya.

De 17,30 a 18,00 h: Recepción en el Centro Social de Tudela Agüeria.

De 18,00 a 19,00 h: Recepción en los Centros Sociales de Olloniego y Las Caldas.

De 18,30 a 19,00 h: Recepción en el Centro Social de Sograndio.

De 19,00 a 20,30 h: Recepción en los Centros Sociales de San Claudio y Trubia.



Cortejo Real a zonas rurales.

KARAOKE Y TREN INFANTIL (Del 21 de Diciembre al 5 de Enero)

HORARIOS: De 12,00 a 14,00 h. por las mañanas.

De 16,00 a 21,00 h. por las tardes.

(Excepto los días 24 y 31 que el horario será sólo el de mañana)

LUGAR: El Campo de San Francisco

VIII CAMPAÑA NAVIDEÑA "NIÑOS AL CINE": (Del 23 al 30 de Diciembre)

Este año se pondrán en pantalla las siguientes películas:

BABE EL CERDITO VALIENTE. Se proyectará en el REAL CINEMA, a las 15,45 h.

Es la maravillosa historia de un cerdito que no tiene miedo a nada. Un cerdito que, con la inocencia de un niño, trata a todos por igual, y gracias a su bondad gana la confianza y el respeto de todos sus compañeros de corral. Sin proponérselo, Babe vuelve al mundo del revés.

ALASKA (Estreno). -Se proyectará en el CINE CLARIN (Sala 1), a las 17,45 h.

Es una hermosa aventura de dos hermanos que buscan, con la ayuda de un cachorro de oso polar, a su padre, que ha quedado atrapado con su avioneta en un glaciar.

Estas películas se proyectarán durante los días **23, 24, 25 (sólo ALASKA), 26, 27, 28, 29 y 30 de diciembre.**

Las invitaciones serán repartidas en todos los Colegios y Parroquias del Concejo de Oviedo.



Animación ante una función de la Campaña Navideña "Niños al Cine".



Su Majestad, el Rey Baltasar.



25 DE DICIEMBRE, FESTIVIDAD DE NAVIDAD:

A las 13,00 horas, se celebrará en la **S.I CATEDRAL**, la **MISA DE NAVIDAD**, con la asistencia del Cabildo Catedralicio y de la Corporación Municipal. Actuará la **Capilla Polifónica "Ciudad de Oviedo"**, dando más solemnidad a éste Oficio religioso.

EN LA RED DE BIBLIOTECAS de la Fundación Municipal de Cultura

Se han organizado diversos actos con motivo de las fiestas de Navidad; éstas son las más destacadas:

Del 18 de Diciembre al 7 de Enero: **BELENES PARA UN AÑO NUEVO. Instalación de Belenes en todas las bibliotecas.**

REPARTO DE CAMELOS Y REGALOS: Día 18 de Diciembre en San Claudio y Trubia.
Día 19, en Ventanielles y Vallobín.
Día 20, en Tudela Veguín y Pumarín.
Día 21, en La Granja.
Día 23, en Ciudad Naranco y La Corredoria.



Belén de la Parroquia de Sto. Domingo.

TEATRO CAMPOAMOR

Son muchísimas y magníficas las actividades navideñas que se desarrollarán en el coliseo municipal. Entre ellas destacamos: La Final Nacional de **VEO VEO**, el día 4 de diciembre. Los días 6 a las siete de la tarde, y 7 a las doce del mediodía: **Opera para niños**. El Día 16, Festival del Colegio de Meres. El día 19, a las 20 horas, **CONCIERTO DE NAVIDAD**. El día 21, a las ONCE de la mañana, **V CERTAMEN INFANTIL DE VILLANCICOS** y **Reparto de Premios de los Concursos de Belenes, organizados por la Asociación Belenista de**

Centros Sociales de Oviedo y el 31: CONCIERTO FIN DE AÑO. Y en ENERO de 1997: CONCIERTO DE AÑO
ES DE NAVIDAD y CONCIERTO DE REYES.

CENTROS SOCIALES y EL AYUNTAMIENTO DE OVIEDO

Son muchas, variadas y sugestivas las actividades que, con motivo de las fiestas navideñas se organizan en los 42 Centros Sociales. Estas son algunas:

Del 2 al 26 de Diciembre: **Juegos de Juegos de mesa en Centros Sociales**, en las modalidades de **Tute, Mus, Ajedrez y Parchís.**

Exhibición de MANUALIDADES, FOTOGRAFIA y DECORACION CENTROS.

Exhibición de BAILE DE SALON.

El día 27 de Diciembre: **FIESTA FIN DE TORNEOS en el POLIDEPORTIVO DE VALLOBIN**, para todos los participantes en el torneo, con exhibición de baile, sorpresas y la actuación de la **BANDA DE MUSICA "CIUDAD DE OVIEDO"**.

El día 28 de Diciembre: **FESTIVAL EN EL TEATRO CAMPOAMOR, a las seis de la tarde**, con una Muestra de representación de todas las actividades representables que se vienen realizando en los Centros Sociales: Teatro, Coros, Baile, Animación Infantil, Grupos Folklóricos y Música clásica.

Los medios informativos irán anunciando otras muchas actividades navideñas organizadas, promovidas, impulsadas o respaldadas por el Ayuntamiento de Oviedo.



Banda de música "Ciudad de Oviedo".



Belén de Sta. María La Real de la Corte.



PROGRAMA

SEMANA BELENISTA EN OVIEDO

(DEL 6 AL 22 DE DICIEMBRE DE 1996)

- Lunes, 16** **PREGON CONCIERTO**
 En el Auditorium del Conservatorio Superior de Música "Eduardo Martínez Torner", (Corrada del Obispo, s/n). A las 20,00 h. (Entrada libre). Por el Dr. Don **EDUARDO GONZALEZ-MENENDEZ**, Presidente de la Real Academia de Medicina del Distrito Universitario de Asturias y León. Miembro del Real Instituto de Estudios Asturianos y de la Sociedad de Médicos Escritores.
 Y la **CORAL POLIFONICA DE ASTURIAS "CRUZ DE LA VICTORIA"**, dirigida por el maestro Don **FERNANDO AGÜERIA CUEVA**.
- Martes, 17** **DIANA BELENISTA**
 Por la **BANDA DE GAITAS "CIUDAD DE OVIEDO"**.
COROS INFANTILES DE VILLANCICOS, Se iniciará a las 11,00 h. en la Plaza de la Constitución (Frente al Ayuntamiento). Y a continuación **Inauguración del "Belén" instalado en la Oficina Municipal de Turismo de "EL ESCORIALIN"**, por la **Asociación Belenista**, bajo la dirección de Dña. **Ana Flórez** y el **Hermano Primitivo García**.
- Miércoles, 18** **SOLEMNE BENDICION DE LOS "NIÑOS JESUS", DE LOS BELENES DE OVIEDO**, por el Sr. **ARZOBISPO Don GABINO DIAZ MERCHAN**, en la **S.I CATEDRAL, A LAS 19,00 h.**
 Actuará el **CORO DEL COLEGIO "DULCE NOMBRE DE JESUS" (DOMINICAS)**, dirigido por Don **Angel Gallego Bahillo**. (Primer Premio del IV Concurso de Villancicos). Se invita especialmente a los niños y mayores, instalen sus "Belenes" Parroquias, Colegios, Centros y Hogares particulares, de
- Jueves, 19** **COMO SE PONE UN BELEN**
 Charla-coloquio por el **HERMANO PRIMITIVO GARCIA**.
 A las **19,30 horas**, en el Salón de Actos de la Parroquia de los PP. Carmelitas. C/ Santa Susana, 33.
- Viernes, 20** **BELEN EMBLEMATICO DE LA ASOCIACION**
 Ofrecimiento del "Belén" emblemático de la Asociación Belenista al **AYUNTAMIENTO DE OVIEDO**, en el edificio del antiguo **SANATORIO MIÑOR**, en la Avda. de Galicia, n.º 31.
 Su instalación ha sido dirigida por D. Manuel Figueiras, el Hermano Primitivo García, D. Antonio G. Lamuño, el artista pintor y escultor D. Justo Fernández García el técnico en electrónica D. Rafael Reina, D. Melchor Huerta y D. Carlos A. Cabal.
Inauguración al público a las 19,00 horas. Podrá visitarse hasta el día 6 de Enero de 1997.
- Sábado, 21** **V CERTAMEN INFANTIL DE VILLANCICOS**
 Y entrega de premios de los **CONCURSOS DE BELENES**.
 A las 11,00 horas en el **TEATRO CAMPOAMOR**.
- Domingo, 22** **SANTA MISA BELENISTA**
 En la Iglesia Parroquial de **SAN FRANCISCO DE ASIS** (Plaza de la Gesta de Oviedo, s/n).
 Por la **CAPILLA POLIFONICA "CIUDAD DE OVIEDO"**, dirigida por el maestro Don **Salvador Cuervo Fernández**.
 A las 13,30 horas.

ENTRADA LIBRE EN TODOS LOS ACTOS DE LA SEMANA BELENISTA. PARA EL ACCESO AL TEATRO CAMPOAMOR, PUEDEN RECOGERSE LAS INVITACIONES (GRATIS) Y SIN NUMERAR, A PARTIR DEL LUNES, DIA 16 DE DICIEMBRE, EN LAS TAQUILLAS DEL TEATRO.



ASOCIACION BELENISTA DE OVIEDO

Domicilio Social:
 C/ Uría, 40 - 1.º Izda. - G (Oficinas de la Federación Asturiana de Comercio)
 Teléfono y fax: (98) 524 02 52
 33002 OVIEDO

